牛顿中文学校
NCLS
Since 1959
Newton Chinese Language School

September／2019

# 芳華

牛顿中文学校校刊
Newton Chinese Language School


特别策划
一起走过六十年（上）
特别报道
我喜欢中国文化
百花园
我的妈妈
无线电城圣诞奇观秀 2018
花样美食
勇气
我最尊敬的海外华人

牛顿中文学校建校六十周年

The 60th Anniversary of
Newton Chinese Language School

## 卷首寄语

01 奉献　参与　庆祝
写在牛顿中文学校六十周年之际

03 忙并快乐着

## 本月专递

04 NCLS 2019-2020 First Board Meeting Minutes

## 新闻集装箱

06 我校获新英格兰地区数学竞赛大奖
06 新学期教师、助教大会召开
06 消防演习顺利举行

## 特别策划

07 一起走过六十年（上）

## 特别报道

20 我喜欢中国文化
——《标准中文》九年级学生 Kendall Griffin 对话录

## 园丁漫笔

22 牛中五年有感

## PTO 专栏

23 说说我们家长会

## EC 风采

25 牛顿中文学校活动委员会

## 百花园

27 我的妈妈
28 无线电城圣诞奇观秀 2018
29 十二生肖
30 嫦娥奔月
31 我
32 花样美食
33 勇气
34 我最尊敬的海外华人（一）
35 我最尊敬的海外华人（二）

## 跟翟主编学唐诗

36 草堂时光　岁月静好

## 看天下

40 我校夏耘老师手机摄影展推出


牛顿中文学校校刊 NCLS JOURNAL
主办：牛顿中文学校
董事长：梁楠
校长：胡凤飞
副校长：韩黎娟
家长会会长：仇奈忠
营销部主任：赵志宏
主编：翟越
美编：小英
网址：www.newtonchineseschool.org
邮箱：editor@newtonchineseschool.org；yuezhai71@yahoo.com

# 奉献 参与 庆祝

## 写在牛顿中文学校六十周年之际

梁楠（牛顿中文学校董事长）

牛顿中文学校六十岁生日快乐！

牛顿中文学校成立于 1959 年。每每想起牛中，我的眼前总会浮现出那幢熟悉的教学楼，还有楼后那片茂密的树林。相信这也是很多家长都非常熟悉的一幕。

牛中 1980 年起落户于 F.A.Day School( 简称 Day School)，迄今有三十九年了。说起教学楼和校园，您是否有过疑问：为什么学校里的停车位有限？

您知道吗，学校所在地是一片无私奉献的乐土，教学楼后那片树林名叫 Avery Woods （艾佛瑞之林），她的身世是一个真实感人的故事。

1886 年，一位成功的商人艾佛瑞先生（Charles F. Avery）拥有这片面积 8. 6 英亩的森林。艾佛瑞

先生住在牛顿的 Craft Street，他还是一位德高望重的市议员。艾佛瑞先生于 1922 年去世，森林传给了他的儿子（Elisha Avery）。后来他的儿子也去世了。1959 年，艾佛瑞家族把森林以极低的价格 “卖” 给了牛顿市，附加条件是：市政府要保证今后这片森林只能作为大众的绿地公园。就这样，这片森林被称为艾佛瑞之林，在 1959 年正式成为了牛顿市的公共财产。

1967 年，牛顿市选址建 Day School 新校舍，相中了艾佛瑞之林，但是这个主意违背了艾佛瑞之林作为公园的初衷。市政府于是找艾佛瑞家族的后代协商。艾佛瑞家族欣然同意政府把森林的 3 英亩土地划出来用于盖学校，双方重新修订了协议，政府还保证最小额度地占地作停车场和道路之用。原来这就是 Day School 停车位少的原因！

后来的故事大家都知道：1972 年 Day School 教学楼在艾佛瑞之林的土地上建成。Day School 落成八年后，牛顿中文学校开始在星期天租用这里的校舍，风雨无阻地办学至今。

遥想 1959 年，艾佛瑞家族将森林交给牛顿市作为公共绿地之际，正是五个华人家庭成立牛顿中文学校之时。这是一个多么感人的巧合。如果没有艾佛瑞家族的奉献，可以说没有今天的 Day School，牛顿中文学校的历史也许会改写。饮水思源，不难发现：中美文化中崇尚奉献社区的精神惊人地一致，人们支持学校教育的理念是脉脉相通的。

牛顿中文学校在六十年的历史上虽然经历了无数的困难，但是能够持续发展壮大，正是因为牛中拥有无数甘于奉献、投身教育的老师和家长。在几代人的努力下，今天的牛中有近八百个家庭参与，开设了一百多个班级，六十年来永葆活力。艾佛瑞之林，默默地守望着牛中的成长，您一定为我们骄傲吧！

问渠哪得清如许，为有源头活水来。在庆祝牛顿中文学校六十周年之际，我们回顾结历史，展望未来。牛顿中文学校邀请您加入到办学的行列里来，因为这是您的学校，这是华裔孩子们的起点和未来。

# 忙并快乐着

胡凤飞（牛顿中文学校校长）

亲爱的老师们、同学们、家长们，感谢你们对牛顿中文学校和校刊的关注和支持。

2019 年注定是牛顿中文学校不平凡的一年。这一年，我们迎来了建校 60 周年。

2018 至 2019 学年顺利结束后，整个暑假，校行政各部门各行其职，互相帮助，除了做准备开学的常规工作，如注册、系统准备、教室安排、课程宣传调整，回答家长们的咨询、招聘面试老师、安排助教工作之外，还给老师们提供了网络课软件使用培训，建立教师网络博客培训，参加海外巡回团的教师培训等等。另外，为了筹划 60 周年年的校庆。由校行政、学校活动委员会、家长会、董事会部分成员组成了一个校庆筹备组，从 7 月 17 日开始，场地查询，规划论坛主题、时间、形式和规模，联系邀请演讲嘉宾，并通过建立校庆网页，使用学校公众号、每周校长通讯等各种形式进行校内外宣传推广，同时准备校庆纪念册、纪念品，并组建校庆筹款小组，联系赞助商等等，经过两个月忙碌、紧张而有效的团队合作，各项工作基本落实。

开学近一个月来，学校各部门密切合作，注册、教材发放，火警演习都顺利完成。希望我们大家继续努力，给教师、学生和家长们提供一个更好的教学、学习和社交的平台。

我们忙碌，我们快乐。

# 董事会简报

## NCLS 2019-2020 First Board Meeting Minutes

**September 2, 2019 2:30-7pm**
**Meeting attendees:**
Nan Liang, Ling Zheng, Hong Gao, Hui Chen, Nanzhong Qiu, Fengfei Hu, Jing Wan

### 1. Fall Registration, School administration & financial budget:

- So far 702 families registered, comparable to last year.
- Kindergarten enrollment reduction. Impacted by more week-day after school program and other Chinese school's program.
- Teacher recruiting process is on-going. Suggestion – send recruiting message to surrounding colleges.
- 9/8 school opening day preparation, all admin assignment is done.
- Financial budget –Revenue was projected 2% reduction due to lower enrollment in a few classes, mainly in K grade.
- Newton police recognition by check donation or invitation to spring gala.

### 2. Board team assignments and work plan for 2019-2020 school year:

*Team Assignment:*

- Directors of Secretary: Jing Wan, Ling Zheng. Coordinate community and public communication, school's general legal compliance
- Directors of Treasury: Hong Gao, Min Xia, Principal Fengfei Hu, Board Chair Nan Liang. Work on financial planning and health-check, finalizing Financial Administration Policy
- Director for PCC: Naizhong Qiu. PCC management and activities.
- Directors for School Administration and Development: Principal Fengfei Hu, Ling Zheng. Work on building the existing and new curriculums, teacher's training.
- Director for Support Education: Ling Zheng. Representing Board in the SEP group.
- Event Director: Hui Chen. Representing Board in Event Committee.
- Director for Awards: Li Lai. President's Volunteering Award, Teacher's awards.

*Work plan:*

- Four major board meetings for the school year. September, December, March and June. Other meetings may include principal interview and voting.
- Review Bylaw with General Council and clarify any arbitrary terms and rules.
- Set Advisory Board.
- Explore the idea of new school branch.
- Curriculum development: work on setting up HSK test at NCLS. Explore the possibility of math/Chinese course transcript.

**3. PCC Update:**

- Summer work on preparing Oct 60th anniversary.
- School opening day and fire drill prep, 9/7 PCC meeting.
- Set teams for 9/8 book distribution.

**4. Support Education:**

- Tan Family Fund will again contribute $6k to SEP this year.
- Working process to finalize the school in China that we visit in April.
- Potential local community service – Newton Resident Service for Elderly.

**5. NCLS 60th Anniversary:**

- Prep Team has weekly meetings since summer to work on the event.
- Location is picked and the guest speakers are almost finalized.
- Board has approved $50 gift card as well as bag/T shirt souvenir for the teachers.
- Send event invitation to VIPs and other Chinese schools.

After the board meeting, Legal Council Ann O'Rouke joined the dinner and had a discussion with the board regarding the Bylaw. The purpose of the discussion is to make sure NCLS Bylaw is in compliance with Mass law and policies.

# 我校获新英格兰地区数学竞赛大奖

日前，在数学组康鸣老师的率领下，我校代表队在新英格兰地区数学联盟组织的数学竞赛中喜获大奖。

# 新学期教师、助教大会召开

9 月 5 日，新学期教师及助教大会在剑桥文化中心召开。董事长梁楠、校长胡凤飞、副校长韩黎娟等介绍相关工作并进行了新学期动员。

# 消防演习顺利举行

9 月 22 日，在家长会的组织下，我校师生井然有序地进行了消防演习。

# 一起走過六十年（上）

策划、采访 / 校刊编辑部

风云一甲子，牛中六十年。从己亥 1959 到己亥 2019，从最初五个家庭的自助式中文学习到如今每周日 1000 多名学生来到这里，成为新英格兰地区最有规模和影响力的中文学校之一。几代人披荆斩棘，几代人栉风沐雨，几代人薪火相传，几代人从青春到白发。六十年，我们一起走过。在校庆的前夕，校刊编辑部走访多位老师，将分两期推出系列访谈，和大家一起回忆，一起分享。大文豪韩愈说：师者，传道、授业、解惑也。通过访谈，我们了解这所学校的历史，也会明白它真正的精神和魅力所在。

——编者

王瑞云（左五）

# 王瑞云

## 老师们的“老师”

**记者印象：**

听说我要回顾牛中历史，几乎每个人都说，首先得采访王老师，有人把她形象地称为学校的“镇山之宝”。她已经在牛中任教 40 年，是学校最为资深的中文老师和前校长、董事长。我所接触的老师们都对她饱含敬意和崇拜，甚至称她为自己的导师。很多老师的孩子们就是在王老师的学前启蒙班开始他们中文学习第一步。她会在开学前给家长打电话了解孩子和家庭情况，她自己精心制作宾果卡等教具，她给孩子准备小点心，会把孩子喜欢的英文故事翻译成中文，会在学年结束时，送给孩子珍贵的、个性化的文件夹，记录着孩子成长的点滴。

**心语自述：**

我是 1979 年开始在这里教学的，那时也就 100 多名学生。这个学校是台湾人创办的，创始人之一赵钟英老师现在还健在，是有名的社会活动家。当时很多台湾人过来读书，他们希望自己的孩子能学些中国文化。当时的几所学校都是 GBCC（大波士顿地区中国文化中心）的下属成员，牛顿中文学校差不多是最早的。中心春节、中秋有活动，几个学校都参加，各负责一块。我 1993 到 1994 做校长，那时老师来一次有点补助，其他都是义工。管理这块就校长、副校长和行政财务三个人，我还能够继续教一节课后再处理行政事

务，所以可能就我 40 年一直都教课，中间没断过。在我之后，沈安平校长那届，讨论要给行政人员也付些费用，当时提出要从我开始，给我补发，我没接受，因为那时想着的就是做志愿者。

学校最初是教正体字（繁体字），教注音符号，后来我们投票决定要教拼音。但拼音不能早教，孩子们会和英语混淆。在他们完成英语发音学习后才教。在美国的孩子缺少使用中文的环境，每周就那么少的时间在中文学校学习，不能听说读写都同时完成，否则半小时都用在写字上了。他们必须有一定的词汇量才能交流，必须让他喜欢，让他对自己有信心。我就想办法集中提高词汇量。我原来从学前班带到四年级再回来带，后来学前班人数太多，有一年有 19 个学生都在等待安排，学校希望我开第二节课，我就专注带学前班了。中文教育不能靠灌输式，一定要多想办法，要把文化的内容带进去，让他们为中国文化而骄傲，举一反三，学以致用，快乐地学习。

## 谭嘉陵

### 做了事希望忘掉

**记者印象：**

谭老师教国画，为人低调，好不容易才约上。五点钟本是下课时间，她的面前仍排着十几个学生，拿着自己的作品，她轻声慢语一一指点，孩子们离开时，已近五点半。她的经历非常传奇。学术背景是理科，毕业于加州伯克利大学，从事化学，有自己的专利。但从小喜欢国画。她创办的全美书法绘画比赛已经接近 30 年，她的家族基金赞助牛顿中文学校和其他公益项目，她曾经为还不知名时的朗朗、李云迪联系在波士顿举行演奏会，她曾自己多次赞助家境困难的学生。

**心语自述：**

在这里工作已经 37 年了，现在教成人家长班和学生班。你问我动力是什么，我想是因为工作得很愉快，做事一定要快乐。我在这里当过学生，当过助教，后来带儿子来学中文，我也加入进来。那时规模很小，还有点心吃，因为要吸引学生啊。校长轮流来做，有一年劝我做，我说我只能做好一件事，还是教课吧。开始上课在图书馆，那时没有现在这么多教室，我们闹中取静。我记得还在餐厅上过，有个学生上课带着望远镜。

为什么创办国画书法比赛呢？是我的学生参加加州的国画比赛，得了第二名，可是作品却没退回来。后来我们想自己来办吧，这一办就是快三十年了。我们来组织评委，获奖的有证书、奖金，一定保证退还作品，还不收报名费。现在比赛影响很大，有些加州学校的学生一开学就全力准备，比赛获奖会写到大学申请中。

我们家有个基金赞助咱们牛顿中文学校的支教项目，也赞助些别的非营利机构组织，支持他们致力解决中国的乡村教育和贫困问题。这个基金只支持组织，不能给个人。你说的办音乐会这些是我个人，包括有些学生念书需要学费，也是我个人资助。他们年轻人都很努力啊，也是在这个时期需要些帮助，我也知道他们值得。有机会能做点事，我很开心。我不希望别人记得，做完了就忘记最好。

现在还能教，虽然我不是专业出身，他们愿意学，就教一点。也许以后他不学了，或者再想学时能记得，就足够了。教育就是播下一颗种子。中文学校已经 60 年了，现在规模和课程数量也非常多，期待越做越好。

# 蔚健

## 跨界文理

**记者印象：**

那天正在图书馆准备采访，有个家长匆匆跑来说：“你一定得采访教化学的蔚老师啊，她特别认真负责。”蔚老师跨文理两界，教 9 年级的标准中文，同时教化学 SAT。联系上蔚老师，她不愿说自己，更乐意讲她的学生，介绍她学生的作文，还特别推荐她今年班级中新来的非裔学生给我。

**心语自述：**

我开始也是家长义工，后来临时助教，2002 年起教《标准中文》，2011 年教化学 SAT。我本人是化学博士，主要做技术培训。我真没什么可说的，必须要说，那就是服从学校安排，让教什么就教什么。有时暑假准备了七年级课程，后来让教八年级；有时是准备八年级课程，后来让教九年级。这么大的学校，安排课程挺不容易，最终报名要很晚才能确定，所以我都是服从安排，配合学校。学校这么多年能健康发展，靠得就是大家的无私奉献。不只是老师，比如负责安排教室的李光华，也很辛苦。到这个学校工作的，没有谁考虑个人利益，都有一份情怀。我不算资深，最佩服的是王瑞云、谭嘉陵老师，她们在这里奉献了近 40 年，值得我们所有人学习。

# 赵一兵
## 牛中多面手

**记者印象：**

赵一兵老师是数学组组长，也是中文学校老师微信群的群主，最早接受本刊采访。他的课从 12 点半排到 5 点，我们采访只好提前到 12 点开始。他是中文学校里的多面才子，用陈卉老师的话说，那是“数学老师，歌唱家，春晚节目主持人”。

**心语自述：**

我和大多数来美中国人经历差不多，1992 年过来，先读书然后工作，现在是工程师。1998 年孩子来中文学校上学，作为家长，我也开始参与些学校的事情。2009 年有机会教数学，陆续教高中代数，后来又教九年级、十年级的 SAT 数学。那时我们要自己找教材，学校是每周一次，不可能像公立学校那样的教法。我们现在数学组有十几位老师，有常规的课程，也有数学竞赛班，今年七年级拿到 Math league 的新英格兰地区第一名。

数学比较抽象，你问我怎么能让学生喜欢？这确实是个挺大的挑战。每个老师都在想不同的方法，要研究学生，也要和自己的性格相匹配。肯定不能用传统的“填鸭式”，得把概念讲清楚，讲得有趣。还要多和学生交流，美国的课堂都很活跃，我们也尽力营造这种氛围。中文学校里的一个班可能会跨度公立学校的几个年级，得做个好厨师，饭菜要做对可口，而且还要能被吸收。

牛中走过 60 年，我参与了将近 20 年，亲眼看到它的发展壮大，非常欣慰，但未来还任重道远。现在学生接触得事物多，家长要求也很高，如何开发更多课程，提高教学质量，而对激烈的竞争，大家还需要一起努力。

## 郑凌

## 文化是推动力

**记者印象：**

她曾是银行的高管，来牛中十年，老师、副校长、校长一路走来，如今是学校董事会成员，除教学外，也参与组织学校的项目活动。

**心语自述：**

我以前一直做金融行业。到牛中有整整十年，2009 年从 TA 做起，后来教中文，低年级高年级都教过。教马立平中文，也教 AP Chinese 和《中华文化巡礼》。我很愿意挑战自己，包括讲马立平中文，包括当校长。校长任上，我们开设出了 1 2 点半这个时段的课程，我们还派出了强大阵容参加、承办第 4 1 届美东中文学校的年会。

十年，从语言到文化，我一直在想中文学校对学生最大的影响是什么？是学习中国文化。我们从中国到美国，从东方文化到西方文化，看到文化的冲突和包容。文化在工作、学习中的影响很大，让孩子们接受不同文化的熏陶，也能增加他们的包容性，这将是他们未来发展的重要推动力。

今年开学，我们学第一课，讲中国文化的根基和基本观念。讲“天人合一”，我就问他们：什么是天？有学生回答：天空，其实应该是“自然”。中国文化讲和谐，保护环境、防止气候变暖继续恶化，这就是要创造人与自然的和谐。中文学校要成为文化交流的桥梁，我希望以后不仅是中国孩子学习中文的地方，也是与主流社会交融的地方，能更多地参与到社区发展。

# 冯怡丽

## 快乐“孩子王”

**记者印象：**

在一楼等待采访时，突然传来爽朗的笑声。未见其人，先闻其声，然后就认识了冯怡丽老师。家住 New Hamshire，每次开车到牛顿，将近两个小时，20 年来，风雨不误，据说只请过三次假，其中还包括 2017 年的一场车祸受伤。她是那种有孩子缘的老师，身上充满着欢乐。

**心语自述：**

我是 2000 年 9 月加入牛中的，临时代了两节课后就正式教学，他们非常满意，因为我以前就是当老师的，不仅有老师证，还是副高职称。我特别喜欢这一届届的孩子，那么聪明可爱。有时候心里有些不高兴的事，但一来学校，一看到他们，就都烟消云散了。在暑假时，常想着老师学前大会，因为过了大会就正式开学了。所以我以前曾经写过一篇文章，题目就叫《中文学校带给我快乐》。

在学校我教低年级。教过暨南大学的教材，现在教马立平中文，二年级一个班，23 个人；三年级一个班，11 个。马立平中文是姚洁莹老师和冯瑶老师他们引进来的，开始就她们俩试教，后来发展到 6 个班，又到每年级有三四个班。你想象不到最火爆时的样子，很多家长半夜不睡觉，等着时间一到马上抢着报名。

你问我怎么让小孩子喜欢中文，得让他们有兴趣，得有奖励机制。我

们课上会准备小贴画奖励，贴画攒到１０个，可以换铅笔。大家都有不同的办法，像王瑞云老师研究出宾果图，五组排列，让孩子们轮流练习，我也学到了。还要通过提问启发式教学，有些东西不直接讲，让他们说。比如讲颜色时，我会问，什么是蓝色的，他们会说天空和大海。什么是绿色，他们会说小草和树。什么是白色，他们会说雪和白云。在讲到“打”字，我会问，要下雨时，听见的隆隆的声音是什么？孩子们就会想出“打雷”。再问，那空中出现的亮光呢？孩子们会说“打闪”，那你要出去会拿什么遮雨？孩子们会说“打伞”。再启发他们说出“打针”、“打电话”等，这样他们的兴趣就来了。

## 姚洁莹

### 年轻的“老”校长

**记者印象：**

采访中，几个老师都提到过当初是她把马立平中文引进学校，并开始试讲。想象中她是十几年前的校长，以为年纪已很大，见面后看起来非常年轻，她自己说，占了张娃娃脸的便宜。

**心语自述：**

我今年请了一年假，只做代课老师，因为父母的年纪特别大，身体也不太好，我怕有急事请假会耽误课程。在这服务了 22 年，除了王瑞云老师、谭嘉陵老师那一批，也算年头比较久的。我特别热爱教育，来美不久后就过来看有没有机会，一般都是有小孩后才和中文学校打交道，我那时才刚结婚，还没有孩子。开始给王瑞云老师当助教，她是我的导师，也是我两个孩子的老师。

我开始教一年级、二年级，后来又做过两年的副校长和一年的校长。为什么引进马立平中文教材呢？当时觉得正在用的教材有些问题，偶然接触到马立平中文教材，里面有不少中国文化的内容，课文编排比较活泼，接地气，能够考虑到美国华裔学生的需要，而且每年会增补内容，也可以在网上进行练习，就试着引入进来。我和冯瑶老师花了一个暑假研究，后来我开始试教，从四年级到九年级，一直教下来，掌握第一手的材料。冯瑶老师不当校长后，回来从一年级开始，这样整个教材就衔接起来。我们向家长做了很多次推广和说明，这个教材生字词多，阅读量大，需要家长也参与进来，他们也要付出大量时间。开始每年级只收一个班，后来需求越来越大，班级也开得越来越多。

很高兴学校迎来六十大庆，记得一位资深老师说过，我们要做“总参”，总是参与，我想这也是牛中的精神内涵之一吧。这些年变化很大，我们当时是手工注册，有时查个信息，要一行行去对，用支票也是这样，很麻烦。现在进步了很多，方便了很多。学校规模很大，大是特点也是挑战，需要更科学、有效管理。比如有些班级可能人数过多，如何综合协调，如何让未来牛中发展更好，还有很多事要做。

# 李光华

## 后勤“大总管”

**记者印象：**

他是资源部主任，负责教学支持、后勤服务。为人朴实内敛，言语不多。别人在台前，他总是在幕后，默默地做了很多。当专刊需要图片时，他主动帮忙，提供了好几个链接，这时你才知道，他还是学校的兼职摄影呢。

**心语自述：**

我做后勤，没啥大事，真没啥好说的。到这个学校是 2008 年，一晃也十多年了。开始就是帮忙，在舞蹈班帮照相。2012 年起开始做行政工作，主要就是日常服务，保证正常教学。比如安排教室，要事先协调好，也会遇到有调整，及时告知各位任课老师。学校有两处放物资的地方，包括教材和教具，还有投影仪和其他机器，毕业典礼服装及社会捐赠的物品等。我还负责管理复印机，每周日的老师和助教用水，学校的一些物品采购等。学校六十年，非常高兴，祝福明天会更好。

## 冯瑶
## 快人快语

**记者印象：**

翻看牛中老师的博客，读到特别有意思的文章《字与字的对话》，把有些相近的字编成多则对话，幽默风趣。试举一例。“兵”对“丘”说：兄弟，踩上地雷了吗，把两腿炸断了。“丘”对“兵”说，我把两条腿藏起来了，省得当小兵要天天给人跑腿。文章的作者就是冯瑶老师。

**心语自述：**

我在政府做数据管理，2002 年来中文学校的，当时是杨立原做校长，先电话后面试，进来后教二年级《标准中文》。那时大家干劲特别高，暑假还集体备课呢。我参与引进马立平中文教材，这套教材程度比较深，确实弥补当时教材的一些不足。但需要家长大量参加，我们还发出《告家长书》呢，得家长签字保证参与到学生的学习中。开始就姚洁莹和我教，后来梁楠等老师也加入进来。这套教材前两年就有 1500 多个生字，阅读量非常大，我们 2010 年还组织十几个老师的培训，扶持新人上讲台。

学校在飞速发展，一定要更关注老师，留住好老师。同时加强对年轻老师的培养。学校有长期发展基金，应该拿出一部分奖励项目，也改善老师的待遇。

李少娜

淡泊心如月

**记者印象：**

建校五十周年时，李少娜填过一首《望海潮》词，其中几句给我留下特别深的印象。“荆从路棘，奉献何易，众人齐攀云天。承前又启后。回眸半世纪 ，英雄无数。”“霜染鬓发无悔”，“淡泊心如月”，这些何尝不是牛中精神的写照?

**心语自述：**

回首牛中历史，真的很感慨。六十年前，那是来自台湾的五个家庭的“作坊式学校”。改革开放，中美建交，来自大陆的留学生才慢慢多起来，到沈安平当校长后，算是第二个历史阶段开始。我当过老师，当过家长会会长，当过校长，当过董事长，很荣幸参与了牛中的发展并贡献过自己的微薄之力。我曾说过，无数人的参与和奉献成就了中文学校腾飞发展的今天，凝聚在一起的力量让我们的社区更强大，传播悠久的中华文化是我们热爱的事业，为大家服务是人一生最大的乐趣。

“重在参与，贵在奉献。”在大家努力下，中文学校的平台越来越好，也吸引了很多有才华的人。未来中文学校竞争更加激烈，要保证学校的健康发展，需要设计更科学、民主的制度，多听听不同的声音。衷心祝福在“一甲子”之后，牛中还有更美好的未来。

# 我喜欢中国文化

## ——《标准中文》九年级学生 Kendall Griffin 对话录

文 / 黑子
图 / Griffin 提供

**这次采访起源于蔚健老师，她说班上新来了一个“extraordinary student”，超级热爱中国文化，喜欢弹琵琶并自学中文，值得采访。外国人自学中文？这勾起我强烈的好奇心。9 月 22 日，我早早赶到中文学校，见到这位神奇女孩——Kendall Griffin。她和妈妈已等候在 315 教室，Griffin 端庄秀气、温文尔雅，中文说得相当好。**

记者：能先介绍一下你的家庭吗？

Griffin：我在高中读十年级。爸爸是软件工程师，妈妈在中学教科学课，家里还有两个兄弟姐妹，我是中间那个。

记者：你是怎么喜欢上中文的呢？

Griffin：大概是六年级吧。我有个叔叔，是学语言的博士，也是个 polyglot（会说多语言的人）。他会说中文，开始教我一点。我慢慢就喜欢上了中国文化，后来还看中国电影，觉得很有趣。

记者：听说你还喜欢弹琵琶？

Griffin：我在电影中听过，真是美妙，就想学习。到哪里去找老师呢？我就上网搜索，在 BCC（波士顿音乐协会）找到了我的老师，跟他学习。我很多时候每天要练三个小时。（“是不是很伟大？”蔚健老师忍不住过来称赞她的学生。）

记者：会背有关琵琶的中国古诗吗？

Griffin：我记得有首描写战场的，但我想不起来了。

记者：我帮你想想。是不是“葡萄美酒夜光杯”这首？

Griffin：对的对的。“葡萄美酒夜光杯，欲饮琵琶马上催。醉卧沙场君莫笑，古来征战几人回？”（“还有一首也很美，形容弹琵琶是‘大珠小珠落玉盘’。”蔚健老师说。）

记者：蔚老师说的这首诗名叫《琵琶行》，是唐代著名诗人白居易写的，等你再大些，中文再好些，就可以去读这一首了。你最喜欢的琵琶曲是哪一首？参加过表演吗？

Griffin：我最喜欢《日子》，参加过学校的晚会。记得我特别特别紧张，因为下面很多很多手机都对着我拍。

记者：那你怎么办？深呼吸吗？

Griffin：我就想办法只看琵琶，不看他们（笑）。

记者：你是怎么来到牛顿中文学校的，听说已经来了两年？

Griffin：我来中文学校上七年级，现在上九年级。在网上找到了这个学校，就来报名，学《标准中文》课。

记者：第一次上课紧张吗？能跟上吗？

Griffin：真的好紧张，教室里就我一个外国人，其他都是中国孩子。我的老师和同学都很友好，帮助我，现在我能跟上课程。

记者：现在可以用中文写作文吗？是不是在学 AP Chinese？

Griffin：我可以用中文来写些句子。我在自学 AP，按照网上说的要求学。

记者：我听说你还教父母说中文？

Griffin：是的，他们能说些简单的。（我和她母亲用英文聊了几句，她母亲是生物学专业，现在中学教科学（含数学、物理等），问她可不可以说几句中文，这位老师很流利地说出“我是琳达，你好吗，谢谢。”）

记者：去过中国吗？

Griffin：还没有。等我读完高中后会去。学校现在有 Summer camp（夏令营）这样的项目，我希望以后在中国生活一段时间。

记者：现在有没有想过长大了做什么？和中国有关吗？

Griffin：我想做律师，最好能帮助到中国人。

# 牛中五年有感

田果

五年前，那时我的小女儿刚出生，由董苏老师介绍，我雄心壮志的写了申请，来中文学校面试中文老师。当时郑凌是校长，了解情况后才知道学校暂时没有招聘中文老师的名额，就在我准备打道回府的时候，她和副校长问我有没有其他特长，我在国内教瑜伽，不知算不算特长，没想到，学校的瑜伽老师刚好要搬到其他镇上。结果面试中文老师不成，竟成了瑜伽老师，同时，第二节课还给一年级的陈励老师当助教。

由于我担任的是副课老师，平时跟其他老师没有什么交集，记得有一天同楼层的资深中文老师杨宜芳老师跟我聊天，得知她家住的离学校很远，已经在中文学校十几年了，当时特别的感动，顿时觉得这个集体很温暖，后来才知道我们学校有很多这样的老师，我从内心敬重她们。

林晓燕老师是当时的教导主任，她对每位老师都很好，对教务工作很细心，当她知道我有意愿成为中文老师的时候，就安排我给请假的老师偶

尔代课，还记得第一次代课的时候我很紧张，林老师建议我打电话给冯瑶老师。 记得那是个周六，我当时并不认识冯瑶老师，而冯老师在电话上跟我传授了很多经验，包括上课时的细节和注意事项，通话时间很长，我很感激她，她可能早已不记得这件事了，但作为老师她是我心中的榜样。

学校做了很多储备和选拔中文老师的工作，我也是受益者之一。林主任由于工作期满，卸任之前还专门把我们这批老师的储备工作交接给了沈亚红主任，接着就是作为正式老师之前的 demo, 当时我记得有五位老师组成评委团，有校长，教导主任，还有三个资深中文老师一起，最后还问了很多问题。我相信，能够成为牛中的中文老师，绝对是有过硬的专业知识和经验的。

阴差阳错的进入校行政，这是始料不及的。我在单位里是做财务工作的，有一次在单位旁边碰巧遇到了我们前任校长夏铭，这时的校财务也处在期满卸任的空档，经夏校长诚邀，于是我和于婉就成了拍档，一起合作的还有杨文老师和 IT 韩松以及其他的校行政人员。学校老师还开玩笑的说，我们的财务名字都起得好，“鱼丸”和“糖果”。财务工作很繁琐但必须认真细心，在凤飞校长和韩副校长以及校董事们的指导与帮助下，我也在不断进步。

如今女儿 5 岁了，我来牛中也 5 年了，学校能有这样的成就，也是与我们的家长和学生分不开的，感谢我们的好家长，好学生。在牛中 60 周年庆之际，为了下一代，愿大家共同为华文教育事业添砖加瓦。



采访家长会会长仇奈忠这一天，正是 Fire Drill 日，也就是消防演习日。上千名师生在家长会的有序组织下，秩序井然地撤出学校大楼。

# 说说我们家长会

仇奈忠

学校走过六十年，其实也是家长会的六十年。最初学校就是几个家长创办的，很多老师也同时是家长。所以从某种意义上讲，牛中也是属于全体家长的。

我参与了四年的家长会，特别有成就感。有人可能还不太了解家长会做什么？听我给您讲一讲。

先说我们常规项目。

每周日家长会都会安排值班，包括放置标志、指挥交通，负责楼道秩序，帮助复印，还有如果 TA 临时没来，家长也要顶上，协助老师的教学工作。

此外还有些项目。比如今天的消防演习。我们家长会早早过来，会在进门处张贴通知，楼道中张贴撤离路线标志，提前打开各个大门，保持畅通。警报响起时，指挥各班有序撤退，然后进行检查，保证所有人都离开大楼。还有每年开学的重头戏——发书，要在最短时间内把教材发到几十个教室里。此外就是每年的春晚。学校的春晚，家长会负责现场音响、拉幕、叫场等，感恩节和其他校内的晚会，包括毕业典礼，我们都负责组织工作。

中文学校的家长会和美国公立学校的 PTO 不一样，他们不参与学校日常的运作，而我们是和校行政一起做很多事情。这是个家长自发的组织，学校董事会里有家长会代表，我们校史上不少校长、董事长也出自这里。这个集体特别团结，也很有感染力和战斗力。我们不只是奉献，也互相提升。我们也是在给自己的孩子做榜样，激励他们参加社区志愿服务，比如我儿子每年发书时也过来帮忙，对他们的成长非常有好处。

每个家长都有不同的背景，能力也都很强，我们要努力调动大家的积极性，对学校提供最大的支持。

# 牛顿中文学校活动委员会 (EC)

随着牛顿中文学校的发展壮大，建校六十年来，学校除了不断完善教学质量和增加教学课程以外，还积极参与推进社区文化活动，弘扬中国文化。学校于 2011 年 9 月成立了由志愿者组成的活动委员会 (Events Committee)，负责策划组织学校的各项文化活动，包括感恩节教师联欢会，才艺秀，校内校外春节庆祝晚会，牛顿市中国文化节，牛顿市文化节，年终汇报表演等相关文艺活动，为中文学校学生和老师提供一个表演平台，并且有机地和教学结合起来，活跃了老师和学生的文化生活，更把中国文化一代一代的传承下去。

已有28年历史的校外春节晚会，是大波士顿地区最早的，和最受欢迎的迎新春庆中国新年活动之一。每年近 50 名的志愿者在 EC 的领导下，从春晚的前几个月开始，在充分发扬团队合作精神的基础上，各显其能，各尽其责，无私地奉献自己的保贵时间和精力，成功地推出了一场又一场高质量，高人气的春节晚会，极大地丰富了学校和社区文化生活。

## 历届 EC 主任：

2011-2012 肖广松，许华

2012-2013 田元

2013-2014 黄建华

2014-2016 陈锐

2016-2018 曹景雁

2018-2019 陈卉

## 历届 EC 成员：

2011-2012 肖广松（主任）许华（主任）刘茹 梁楠 姚洁莹 林庆聪 沈安平 狄晓慧 赵一兵 邓永奇 陈锐

2012-2013 田元（主任）邓永奇 许华 赖力 刘茹 梁楠 姚洁莹 林庆聪 沈安平 狄晓慧 肖广松 赵一兵 陈锐

2013-2014 黄建华（主任）陈锐 田元 肖广松 郑凌 邓永奇 林庆聪 田毅 许华 赵一兵 王鹞 狄晓慧 陈 卉赖力

2014-2015 陈锐（主任）黄建华 郑凌 赖力 邓永奇 蔡洁 陈卉 许华 高磊 郭虹 田毅 赵一兵 肖广松 王 鹞 狄晓慧

2015-2016 陈锐（主任）蔡洁 陈卉 陈刚 邓永奇 狄晓慧 丁亮 顾建桥 赖力 李少娜 卢涛 赵一兵 田毅 肖广松 夏铭 许华

2016-2017 曹景雁（主任）陈锐 陈卉 夏铭 邓永奇 狄晓慧 顾建桥 李少娜 胡凤飞 张颖 高红 赖力 陈 晓斌刘兵郑凌陈刚李杨

2017-2018 曹景雁（主任）陈锐 陈卉 夏铭 邓永奇 顾建桥 胡凤飞 高红 赖力 陈晓斌 刘兵 袁妍 郑凌 胡宏良 苗华

2018-2019 陈卉（主任）曹景雁 邓永奇 赖 力 陈锐 郑凌 夏铭 高红 陈晓斌 苗华 胡凤飞 张晓毅 袁妍 仇奈忠 胡宏良 沈亚虹 赵鹞

2019-2020 陈卉（主任）曹景雁 陈锐 郑凌 高红 陈晓斌 苗华 胡凤飞 张晓毅 袁妍 仇奈忠 胡宏良 赵 鹞郎力翟越韩黎娟

# 我的妈妈

王爱娃
指导老师：张晓毅

有一个人，像家庭里的太阳，永远温暖呵护我们，她就是——我的妈妈。我妈妈有很多优点：她很善良勤劳，有爱心，乐于助人并且做事有决心。

妈妈很勤劳， 她是我们的营养师，很会营养搭配调理食材。我和哥哥妹妹都有一个健康的身体，离不开妈妈做的那些可口的食品。妈妈做的菜好吃，我最喜欢她做的香香的蛋饼， 热乎乎土豆泥， 还有又鲜又辣的水煮鱼。她非常在乎我是否感到快乐，她每天点点滴滴的关心都让我感到温暖和幸福。

妈妈很善良，有爱心，乐于助人。有一次，我们在冬天外出，看见一位残疾人需要帮助，于是她就帮助这位残疾人推轮椅。当她了解到这位人士及家人的困境，更是捐食品、衣物和捐款给那位残疾人。有一年圣诞前夕，妈妈听说一个年轻家庭在火灾中失去孩子们的玩具和部分厨房，她就伸出援助之手。妈妈的帮助，让这个年轻的家庭过了个温馨难忘的圣诞节。

另外，她非常聪明，无论出现什么问题，她总能想出解决问题的方法。以上这些品质都很好，但我认为她的最佳品质是下定决心。例如，如果她想要一些东西，她不会只是坐在那里什么都不做，她努力工作以获得她想要的东西。这是一个重要的品质，因为即使你不一定擅长某事，努力工作和决心也能带你到达你想成去的地方。

这就是我的妈妈，一个既善良又关爱我的好妈妈。我常常想朝着蓝天大海大声说：“妈妈，我爱您”

# 无线电城圣诞奇观秀 2018

王爱娃

小时候听说美国大通银行 (Chase Bank) 主办，无线电城明星火箭女郎舞蹈团 (Rockettes) 协办的《无线电城圣诞奇观秀》是纽约节日庆祝的传统项目。我很希望有一天与我的家人在那里分享节日的奇妙，领略舞蹈团传奇般的整齐舞姿，共庆佳节。我把我的愿望悄悄告诉圣诞老人，并且告诉圣诞老人我是个听话的好孩子。在 2018 年圣诞清晨， 我在圣诞树下高兴地发现了一个精美的盒子， 盒子里是无线电城圣诞奇观秀的票。我高兴地叫出了声。我满心欢喜，早已等不及去看演出了。

纽约无线电城音乐厅 ( RADIO CITY MUSIC HALL )，位于纽约曼哈顿第六大道洛克菲勒中心，音乐厅拥有 6200 个紫红丝绒面的座位，是世界著名艺术殿堂之一。1932 年底落成后一直是美国人向往的娱乐圣地。大楼建于大萧条时期，并成为希望的象征。

我跟我的家人开车去纽约看 The Radio City Rockettes。The Radio City Rockettes 是一个有历史的舞蹈团。他们在 Radio City Hall 演出，跳舞划一，优雅唯美，带给我们无限惊喜与欢愉！我爸爸喜欢华丽整齐的舞蹈。妈妈喜欢优雅的音乐。哥哥喜欢叹为观止的舞台科技。妹妹喜欢精彩的表演。我们都很喜欢这个家人共享的经历， 希望每一个精彩时刻都成为记忆里的永恒画面。我们都对表演者的出色演出感到敬佩。演出结束后，我们去探索周边， 来到时代广场 Times Square。那天天很冷，气温零度以下，我们兴致勃勃， 不觉得寒冷。我们都认为这是一个很酷， 很难忘的经历。

# 十二生肖

薛思昀 标准中文八年级甲班
辅导老师：蔚健

我最喜欢的神话故事是十二生肖的故事。

很久很久以前，玉皇大帝想做一个日历。他告诉动物们会有一个比赛，前十二名就可以做十二生肖。所有的动物都想成为生肖。

那时候，有一只老鼠和一只猫。他们是很好的朋友。老鼠和猫说他们要一起成为生肖。比赛终于到了，动物们都来了。猫和老鼠知道他们不会游泳，过不了河。猫就想到一个主意。猫说："要是我们蹦到牛身上，我们就能过河。"老鼠想一想，同意了。

比赛开始了，动物们都冲到河岸边。猫和老鼠一起蹦到了牛的身上。牛没有感觉到，带着老鼠和猫往前游。可是老鼠想到了一个问题，猫比老鼠更强壮，跑得更快。要是他们一起蹦下来，猫会赢的。老鼠想了一想，就推了猫一下，猫"噗通"一下就掉到河里了。这样一下，老鼠到了后，拿到了第一名。牛拿到了第二。快快的老虎和兔子拿到了第三，四名。龙，蛇，马，羊，猴，鸡，狗和猪也到了。

可怜的猫终于爬到岸上的时候，前十二名的动物都已经到了。猫问玉皇大帝，"我是第几名？"玉皇大帝叹了口气，"对不起，比赛已完了，你是第十三名。"猫一听到这个话，就愤怒了。要是老鼠没有把它推到河里，他就会胜利了。这就是为什么猫一见到老鼠的就咬的原因。

我很喜欢十二生肖的故事。

# 嫦娥奔月

叶傲睿
指导老师：蔚健

传说中，在很久很久以前，天上同时有十个太阳，天气十分炎热，庄稼枯萎，人民无法生存。

一个名叫后羿的英雄，力大无穷。他登上了昆仑山顶，拉开了他的神弓，射下了九个太阳。人们都很感谢他。后羿的妻子美丽善良，名叫嫦娥。后羿十分爱她。有一天，后羿遇到了王母娘娘，就向她求得了一包长生不老药。后来，后羿出去打猎，嫦娥看到了这包长生不老药。嫦娥一直都在梦想能永远年轻美丽，于是她就毫不犹豫地吞下了药。她的身子立刻就飘离了地面，向天上飞去。嫦娥最后飞落到月亮上，成了仙女。后羿回到家发现嫦娥不见了，十分悲伤。他每天晚上仰望着夜空，都会看到月亮上有个跳舞的仙女，很像嫦娥。后羿就在花园里摆上嫦娥最爱吃的点心，祈求她平安快乐。从此以后，每年中秋节人们都会吃月饼，观赏月亮。

我读到这个故事后，很为嫦娥和后羿悲伤。嫦娥为了实现自己的梦想，离开了家和地球，永远都不可能回来和后羿团聚。虽然她可以长生不老，但是孤独寂寞，没有办法再和朋友和家人在一起。我常常在想：如果她一开始就知道结局会是这样，还会不会毫不犹豫地吃下长生不老药呢？

# 我

余佳音
辅导老师：张晓毅

“余佳音同学，请你做第三道题。” 老师说到。我就是余佳音，我是一个活泼，爱笑，好奇的中学学生。我的学校名字是 Dexter Southfield School，它位于 Brookline。我住在 Newton（牛顿）。

很多人都说我是一个活泼可爱的小朋友。有一次，我和朋友们一起去公园玩，我们找到了一个全都是树的草地开始玩儿捉迷藏，我最好的朋友陈阳负责找。我呢？其实就藏在树上。我从书包里拿出那天早上刚好带来的面具，是一个猫头鹰的面具。带上以后，我把脑袋露出去，把身体用树枝挡上。当陈阳过来的时候，看到猫头鹰，吓了个半死。“大家赶紧过来！”陈阳说到。大家越看我，我越想笑，最后我实在忍不住了，哈哈大笑起来。

生活中，我非常爱笑。妈妈经常说我的嘴翘翘的就是因为太爱笑。我在家里被称为 “小鬼”。有时候，趁姐姐不在家，我偷偷跑进她的屋子里， 拿出那些她平常不让我碰的东西摆弄摆弄，然后再小心翼翼地收起来，以防被姐姐发现。但是，有些时候不小心，还是被喜欢看侦探小说的姐姐发现了，灰溜溜地被骂了一顿。

最后，我还是一个好奇心很重，更愿意尝试新鲜事物的小姑娘。从小，我尝试过很多项运动：游泳、骑马、击剑、曲棍球、棒球、足球、冰球、篮球……但是，今年冬季我在学校又开始尝试了一个新的体育项目，叫“冰壶”。本来，每年冬季我都会选择我最擅长的游泳，但是，听说今年有新的项目，我考虑再三，决定尝试一下。冰壶跟其他运动最大的不同是冰壶的运动速度、方向、轨迹都是建立在科学的计算上的。科学是我在学校最喜欢的课，所以冰壶对我来说就很有趣。没想到我非常喜欢这项新的运动，也算是一个意外的惊喜吧。

这就是我，一个活泼，爱笑，好奇的小女孩。

# 花样美食

赵鹏博
辅导老师：张晓毅

我非常喜欢回中国旅行，因为不但可以见到我的亲人，还可以去很多好玩的地方，吃很多好吃的美食。

在中国我很喜欢去大食街，食街里会有很多不同的美食。有辣的，有甜的，有热的，有冷的。有来自中国各个地方的美食。爸爸，妈妈就会跟我讲一讲那个地方的特色，讲得我很想去那个地方看一看。食街里也会有其它国家的美食，但是我想先把中国所有的美食都吃一遍。

我最喜欢米线，面条这样的美食。米线端上来的时候，热乎乎的。碗里面五颜六色的。有肉，有菜。每根米线都是一个长长的圆柱体，看上去亮亮的，吃起来滑滑的。轻轻的一吸，就全都到我嘴里了。

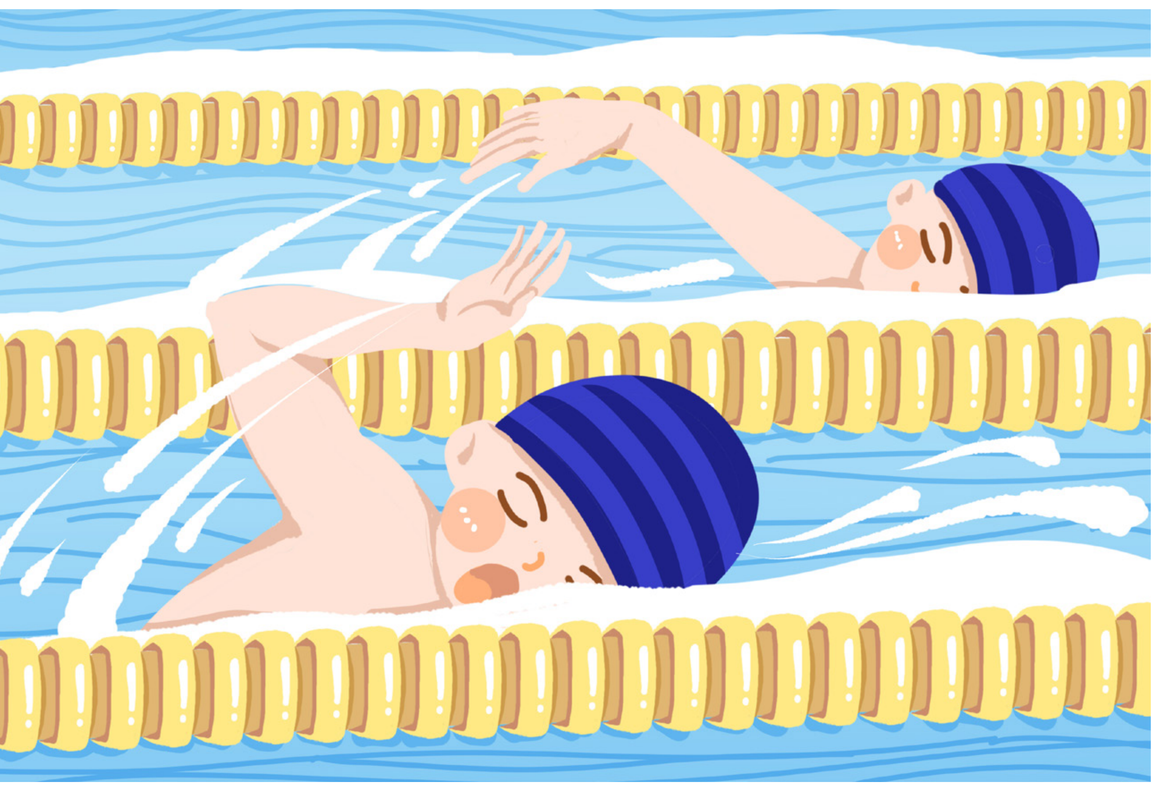
还有一种面条，我觉得太有意思了，一个大碗里就放一条面。我看到厨师两只手拉住一团面的两头，用力地上下甩动，面就会拍打在案板上，发出啪啪的声音。不一会儿一团面就变成了一条面。厨师把拉好的面，放进一个很大的锅里。很快一碗热乎乎的面就出现在我面前。这是一条完整的面，长长的，扁扁的，很宽，有两英寸那样宽，像我们裤子上的腰带一样，所以它叫裤带面，也就是俗称的 biang-biang 面。

米线来自中国美丽的南方城市，桂林。桂林风景秀丽，有桂林山水甲天下的美誉；面条来自中国的古都西安，历史上有 13 个王朝在西安建都。西安是中国的历史名城，是丝绸之路的起点。水土不同，选取的食材也不一样。南方气候湿润，盛产水稻，所以多用米来做食材；北方气候干燥，多产小麦，所以用面做食材的美食就很多。

我觉得中国的美食太多花样了。每种都有不同的味道，自己的风格。更有趣的是，在中国不但可以吃到不同地方的美食，还可以了解那个地方的文化。所以，我要吃更多的中国美食，了解更多的中国文化，争取以后每个地方都走一走，看一看，吃遍中国。

# 勇气

赵鹏杰



我练习游泳四年了，每年的冬季我们都会有一个总决赛，在麻省理工举行。到时候新英格兰地区六个州的选手都会来参加比赛。但是要进入这个总决赛，首先要取得参赛资格，我只有通过了预选赛才能参加总决赛。

我非常想参加这个比赛，但是我也担心拿不到参赛资格，我的爸爸妈妈就告诉我，不要怕，只要刻苦练习，就一定能进决赛。他们还告诉我要多想想游泳的动作细节和技巧，比如出发，转身，还有划水，不要总担心能不能进决赛。为了增加我的力量，爸爸还带我去跑步和做俯卧撑。

在资格赛时我并不是很害怕，但是比赛完了我又开始担心我能不能进决赛了。因为成绩公布要等两个星期，我差不多每天都要问妈妈有没有收到成绩。妈妈说，不要总担心，你只要努力了就会有好的结果，如果这次不行，明年我们再努力。

终于，我等到了好消息，我能进入总决赛了。但是，我又开始担心了。我能不能拿第一名呢？爸爸告诉我，比赛除了和其他选手比，最主要的是和自己比。只有比自己的时间快了，才叫有进步。现在还是要把游泳的动作弄好。蛙泳要使劲蹬腿；自由泳，头不要转得太大；仰泳，肩膀要用力；蝶泳，两只手一定要同时划水。

总决赛终于到了，人真的很多。我又开始紧张了，要是比不好怎么办？拿不了第一名，怎么办？爸爸在看台上远远地看着我，冲着我微笑，我又想起了他的话，只要比自己的时间快才是有进步！

比赛顺利结束了。我明白了一个道理，虽然有很多人，但是我是在跟我自己比赛，只有战胜自己，才会有进步，要有勇气挑战自己，要有勇气战胜怕失败的恐惧。

# 我最尊敬的海外华人（一）

戴杰欣

我最尊敬的海外华人是赵小兰，英文名字叫 Elaine Chao。她是第一个在总统的内阁里被任职的华人女性。她现任美国交通部长。并在 George Bush 任职期间担任劳动部长。

赵小兰出生于台北。8 岁时，跟她的家人移民到了美国纽约。她先在 Mount Holyoke 大学获得了本科学位。然后，去了哈佛商学院，获得了 MBA 学位。她通过了自己的努力工作学习和智慧，进入了美国政界。她帮助了美国人有更多的工作机会，也在工作的安全和健康方面取得了很好的成果。她提高美国劳动力在全球经济中的竞争力。赵小兰取得了非常杰出的成就。

我觉得她很了不起因为她改变了世界对华人的看法和形象。中国人在美国的传统形象是：非常安静，刻苦耐劳，辛勤工作，努力学习。在工程，技术 行业是很好的职员。因为中国人不太参与政治或国家的管理，中国人对美国社会国家政治上的影响力不大。可是赵小兰打破了这种传统模式，对美国社会和人民的生活做出了许多贡献。让世界对华人刮目相看。她被任命为如此高职位，这意味着她因为优秀而被特别挑选出来担任这些工作。

我认为她是一个很好的榜样，让大家知道不管你出身如何，只要继续努力就可以成功， 并且能对社会做出很大的贡献。而且她不仅仅达到个人成功，并且让她的影响力达到了国家和世界水平。令人佩服！我认为，从她的故事，我学会了，只要我努力，我可以成功的。不管是什么，我们每一个人都可以打破社会的看法，可以让别人认识到我们的不同，我们优秀的方面。赵小兰，一个从中国来的女生能在美国的一群大部分都是白人男子的地方突出自已，也能做出那么多的贡献很不容易的。赵小兰不愧为颇具影响力的海外华人。

# 我最尊敬的海外华人（二）

张雅馨

我最尊敬的海外华人是我的妈妈。从小到大，我一直很尊敬她。 我很尊敬她因为她很聪明。 我也很佩服她吃苦耐劳的精神。我想跟她一样，做一个又聪明，又勤劳， 又有耐力的人。

我尊敬妈妈的第一个原因是她很聪明。她在小学，中学，和大学里学习都很好，得了很多奖。她几乎没有不能解决的问题。有一次，我们家的电脑有点问题。爸爸试了很多次，但怎么样也修不好。妈妈只试了一两次，就把它修好了。她学习新东西很快，无论是学新的语言还是新的技术， 她都只用学几遍就会了。

我尊敬妈妈的第二个原因是她很勤奋。她经常熬夜加班，一直到十一二点。每天早上， 为了保证我们的营养，她都早早起床给我们做早餐。她在工作中，不仅完成了自己的本职工作，还尽量帮助别人。她还很重视我和妹妹的教育，周末就带我和妹妹上中文，游泳，跳舞等各种课程。即使她很忙，还是努力把家管理得井井有条。我很佩服她勤奋的精神。

我尊敬妈妈的第三个原因是她做事一直坚持到底。虽然她每天工作量很大，她还是会耐心地把每一件事做完。她的项目有时很难，但她并不急躁，也不气馁，会不断尝试，一直到成功才罢休。她的耐力使我对她刮目相看。

因为妈妈很聪明，又勤奋， 而且非常有耐心，我很佩服她，想成为像她这样的人。

# 草堂时光 岁月静好

文／翟越 图片来源于网络

我们仰视“诗仙”李白纵横九天的仙风道骨，我们羡慕“诗佛”王维寄情山水的超凡脱俗，而面对“诗圣”杜甫，我们则感动于他直面人间苦难的忧患悲悯。

甫，原意是田里长得很壮的新苗，多用作对男子的美称。杜甫一生颠沛流离，心有抱负却屡被排挤，58 岁时贫病交加，在长江的一条破船上去世。壮年时，李白赶上的是“开元盛世”，杜甫则经历了“安史之乱”。他的代表作《三吏》、《三别》等，描写战争给百姓带来的巨大苦难，也反映民众呼声、对统治阶级无情批判。“朱门酒肉臭，路有冻死骨”，他的很多诗都有这样无比痛苦和苍凉的力量，真实地记录了那个时代，所以又被称为“诗史”。

安史之乱中，杜甫一路颠沛流离来到成都，悠闲安适的锦官城接纳了苦命的“诗圣”，许他一段生命中最安稳的时光。在友人帮助下，他在浣花溪旁建起“万里桥西一草堂”。“舍南舍北皆春水，但见群鸥日日来。”“肯与邻翁相对饮，隔篱呼取尽余杯。”“老去诗篇浑漫与，春来花鸟莫深愁。”“细雨鱼儿出，微风燕子斜。”都是这一段的佳作。

在成都，他前后度过四年，留诗 240 余首。如果时光能倒流，真希望能在此做些停留，让一生颠沛流离的“诗圣”多享受些悠闲的日子。今天我们选择其中三首来赏析一下。

《绝句》

两个黄鹂鸣翠柳，
一行白鹭上青天。
窗含西岭千秋雪，
门泊东吴万里船。

“绝句”是诗的一种，每首四句，以五字和七字为主，需押韵不需要对仗。但杜甫这首诗第一句和第二句，第三和第四句都是对仗，并且十分工整，名词、动词、形容词、数量词两两相对应，很像一首七言律诗的中间四句，体现了他高超的语言技巧。

四句诗，每句一景，一二句先由近及远，三四句再由远及近。

“两个黄鹂鸣翠柳，一行白鹭上青天。”黄鹂、翠柳、白鹭、青天，斑斓四色，明媚春光，尽在眼底。近听“鸣”，远观“上”，两个动词，勃勃生机，跃然而出。

“窗含西岭千秋雪，门泊东吴万里船。”诗人远眺西岭，近观江船，时空交错。千秋是时间之久，万里是空间之远。前两句鸣啼的黄鹂和飞翔的白鹭写动，这两句千年积雪和万里泊舟写静。远近动静，和谐完美，明丽如画。

全诗都在写景，但那一刻诗人必然也是心潮起伏，感慨万端。杜甫会想什么呢？我们可以猜猜。一年前，当听到唐朝官军相继收复河南河北后，他曾写过一首七律，最后两句是“即从巴峡穿巫峡，便下襄阳向洛阳。”回洛阳老家是他长久的梦想，而门前停泊之船正准备顺流开往长江中下游，也就是他回家的路线，想必那时，思乡之情会油然而升吧。

《春夜喜雨》

好雨知时节，当春乃发生。
随风潜入夜，润物细无声。
野径云俱黑，江船火独明。
晓看红湿处，花重锦官城。

题目的中的“喜”其实也能概括这一时期总体的心情。“诗圣”生活简单，种菜养花，交结农民，深接地气，自然也盼着风调雨顺。

“好雨知时节，当春乃发生。”什么是好雨？翻译大家许渊冲先生讲，好雨要“know its right time”。夏天经常是暴雨，秋天“一阵秋雨一阵凉”，下在冬天叫冻雨，落地成冰，是司机们最怕的。好雨要在万物生发，正需要它的时节到来。作者用拟人手法赋予春雨生命和感情，字字读来明快响亮，唇间都能感受到那份春意。

“随风潜入夜，润物细无声。”这两句最有名，被评为“传出春雨之神”。“潜入夜”与“润无声”，对仗工整而轻灵，极具美感。伴随着春天的和风，春雨在夜晚悄然而至，无声无息滋润天地万物，绝不是电闪雷鸣狂风暴雨。这也是好雨的内涵，即“利万物而不争”。而“润物细无声”从形容春雨逐渐扩展到形容人品、形容师德，含蓄而不张扬，不言而化天下，也正是儒家所尊崇的人格。

“野径云俱黑，江船火独明。”三四句是从听觉上写，这两句转到视觉。诗人在草堂内听雨还不够，得出去看看。路、云、江都笼罩在夜雨之中，说明这雨不但细密而且充足，如果只下一阵就停大概也算不上好雨。天地之间，只船上一点渔火，有光亮、有色彩，温暖着雨夜，也温暖着诗人。

“晓看红湿处，花重锦官城。”听完看完，确定是场好雨后。诗人依然不能入眠，这两句像是翻来覆去时的猜想：明早该满城花开了吧？红艳艳、沉甸甸，那将是多美的成都啊。春雨春夜春花春城，写得温情细腻，精微雅致。“红”、“湿”、“重”三字都极传神，“重”字尤妙，大概是第一次有人用来形容花开。锦官城是成都的别称，这里盛产蜀锦，三国时就设立锦官负责管理。

全诗字字传神，句句皆美。并无“喜”字，但喜悦之情溢于其中。正如纪晓岚评论：“此是名篇，通体精妙。”

《江村》

清江一曲抱村流，长夏江村事事幽。
自去自来梁上燕，相亲相近水中鸥。
老妻画纸为棋局，稚子敲针作钓钩。
但有故人供禄米，微躯此外更何求？

“清江一曲抱村流，长夏江村事事幽。”我觉得有三个字用得好：曲，抱，幽。诗人甚爱浣花溪，曲曲折折，清清澈澈，“清江一曲”起篇，景美音美情美。“抱”字极传神，拟人手法，把溪流绕村写得如人紧拥。而“幽”，则一字点题，“城中十万户，此地两三家。”草堂现在位于成都市中心，当年可是一派郊区田园风光。

那么这田园风光美在何处呢？以下四句的物态人情，处处可见。“自去自来梁上燕，相亲相近水中鸥。”草堂刚刚落成，即有燕子入驻，当然是件喜事。它们自由来去，也引得诗人信步出门，又目击到水中两只白鸥追逐戏闹，应该是一对情侣吧？眼前景即笔下诗，随景布词，美好生活本身并不需要雕琢，信手拈来，遂成《江村》妙画。什么叫天人合一，自然和谐，这就是。

下面四句按七律套路该由景及情了，且看老杜如何驾轻就熟。“老妻画纸为棋局，稚子敲针作钓钩。”诗人移步回家，老伴正在纸上画棋盘，也许准备和他下上两盘，小儿子正认真敲针，想做个鱼钩，看来这浣花溪不只有“千朵万朵压枝低”、不只有“留连戏蝶”和“自在娇莺”，想必也“桃花流水鳜鱼肥”。这一幕生活对于江村的人们来说，再平常不过，对老杜则不然。妻可亲、子可爱的天伦之乐，在他“朝扣富儿门，暮随肥马尘”、“感时花溅泪，恨别鸟惊心”、“入门闻号啕，幼子饿已卒”那些艰难时刻，何曾想象过人生还会有这样的温馨？

“但有故人供禄米，微躯此外更何求？”有老朋友赠送粮食和俸禄，我这个平凡之人还一生何求呢？看似平静与满足中，又潜含着多少悲苦和酸辛？杜诗之“沉郁”，这两句也是代表。那时他虽绝对想不到以后会被国人尊为“圣”，但他确信自己的才华。他的志向原本是“致君尧舜上，再使风俗淳”，年轻时也有“会当凌绝顶，一览众山小”之豪情壮志在我心，几十年风雨走过，大半辈子的执著追求，被社会时代之流冲撞激荡，竟落得要靠友人相助。他只能自嘲，而这自嘲也一样有打动人心的力量，该被嘲笑的不是他，而是那个时代。

# 我校夏耘老师手机摄影展推出

随着科技的发展，摄影已经走向大众化、全民化，而手机摄影更是走入人们的生活。最近《以小见大》李雄伟、夏耘手机摄影联展正式推出，这是波士顿的开创先河的首次展览，50 幅精选的手机作品在 Allston 公共图书馆展出。

自从 1826 年第一張照片《鸽子屋》面世至今，摄影术已走过 100 多年的历史。在此期间人类从未停止过对影像技术和艺术表现形式多元化的探索。手机摄影的特征是集拍摄、后期、分享三位一体，它是移动通信科技发展的产物。自 1994 苹果公司投放 iphone4 以来，手机摄影作为新兴的摄影门类进入了新纪元。

如今，摄影工具市场份额最高的当仁不让的就是摄影手机了。尽管手机摄影画面质素不如传统的胶片和数码相机，但是清晰不是衡量好照片的唯一标准。由于手机具体操作简便、隐蔽性强，有其独特的拍摄优势。

Not Secure — ep.worldjournal.com

為祖國乾杯交響音樂會 500人歡呼喝采

紀者唐嘉麗／波士頓報導

2華人高手 手機攝影展秀50幅美照

【波士頓訊】波士頓首次手機攝影作品展覽「以小見大」現正在公共圖書館Allston分館舉行，兩位華人攝影家李雄偉和夏耘之手機展出50幅手機作品。

文協青少年國樂團 甄試、培訓種子團員

【波士頓訊】大波士頓中華文化協會青少年國樂團日前舉辦年度甄試新團員，青少年團員取五位新團員：Jason Katz（大提琴）、梅子康（笛子）、陳宣齐（琵琶）、李梓茗（琵琶）及林詠涵（二胡）。

文協國樂團宣布，將於10月開始種子團員培訓，凡對樂團與出類拔萃的中國樂器愛好者可透過系統化訓練，循序漸進地成為優秀合奏團員；指導員以樂團團員為主，加強訓練樂團合奏技巧，樂器種類為：笛子、二胡、揚琴、琵琶、古筝，打擊樂器，程度年齡不拘，有意接受種子團員培訓者可洽歐陽東美（978）369-6656，或電郵ouyangmeipan@hotmail.com。

媒体报道

## 夏耘老师简介

夏耘，美国银行原商业贷款部资深副总裁审批师。两年前开始手机摄影。作品《来，啵儿一个》被选入展2017年平遥国际影展。这幅作品和《比比谁的鼻子大》一起入选《2017平遥国际摄影大展作品集》并被哈佛大学图书馆收藏。作品《波多黎各小伙》、《来，啵儿一个》在哈佛保险公司和波士顿华人摄影协会联合举办的2017年度摄影比赛三个类别比赛中，分别获得“最受欢迎”组和“最具创意”两个类别的冠军，也是唯一凭借手机摄影作品的获奖者。2018年六张单图，一组十幅"哈佛拾零"组图入展第18届平遥国际影展，並被评选为首届"世界华人手机摄影十佳"。从2017四月开始摄影至2019年四月，两年间分别在澳赛（特伦伯SUPER2019），手机摄影一日一图，视界、瀚图影像和视觉中国500px获奖43次，并被邀出专辑两次。因在摄影方面取得的成绩获得哈佛大学奖学金从2018年1月开始在哈佛大学文理学院学习摄影艺术研究生课程。波士顿华人摄影协会会员，美国摄影学会会员，新英格兰艺术协会会员。目前在三个摄影平台担任图片编辑，并被邀聘为全国首届大学生手机摄影大赛评委。

摄影展现场

**展览地址：**

300 N Harvard Street, Allston, 02134 (Boston public library at Allston Brunch)

**展览时间：**

9 月 4 日 – 10 月 30 月 ( 两个月 )

牛顿中文学校校刊
Newton Chinese Language School

校刊来稿、咨询请寄：editor@newtonchineseschool.org

THANK YOU